

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 12 kor. | Negyed évre — — — 3 kor.
Fél évre — — — 6 „ | Egyes szám ára — — 24 fill.
Nyilttér soronként 2 kor.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.

Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.

Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Felhívás

a szociáldemokrata-párt tagjaihoz.

Eltársak!

A jelenlegi politikai átalakulások szükségessé teszik, hogy a helybeli nemzetközi szociáldemokrata-párt a helyi viszonyok megismeretése és a sajtó alapján való összműködése, haladásának elősegítése céljából magyar és román nyelvű lapokat indítson. Azonban érintkezésbe lépve Ifj. Szántó Károly a „Szászváros és Vidéke“ laptulajdonos és felelős szerkesztőjével, sikerült lapját érdekeink nyilvánítása céljából megnyernünk, a románjku elvtársak részéről pedig egy új lap indítása áll küszöbön, s így e lapok összhangban szószólói lesznek szociális ügyeinknek.

E lapoknak munkatársaiként több elvtárs lett megbizva, akik előreláthatólag azon igyekeznek, hogy az elvárt értelemben szociális érzelmüket nyilvánítsák.

Tehát fölhívjuk az elvtársakat, hogy anyanyelv alapján támogassák e lapokat, amelyek hathatós eszközei lesznek elveink terjesztésének.

Kiss József,
p. bizalmiférfi.

Hercza János,
elnök.

Magyar népköztársaság.

A szabadságnak, egyenlőségnek, testvériségnek és a demokratikus haladásnak legideálisabb államformája nálunk is testet öltött. A vértelen forradalom rövid idő alatt elvégezte munkáját s a népek óhaja, vágya, a szabadság, egyenlőség és testvériség eszméje a majdnem öt éven át tartó világháború vérzivatarában diadalra jutott. A 70 év előtti szabadságharcok eszméi megvalósultak. A király lemondott, a magyar nemzeti tanács és kormánya átvéve a hatalmat, teljesítette a népek óhaját: a magyar királyság megszűnt, s helyébe a demokratikus magyar népköztársaság lépett.

A magyar népköztársaság kormányára a fegyverszüneti tárgyalások megkezdésétől az általános békekötésig óriási feladat és munka vár. Az állami átalakulással járó ezernyi teendő között elsősorban a belső rend, közbiztonság és nyugalom fentartása és biztosítása az, ami minden egyes polgár-

nak is a legszorosabban vett érdeke. A kormány első perctől kezdve mindent elkövetett s elkövet, hogy a békekötésig — mikor is a népek zöldsztalánál országok, népek sorsa, jövője és földrajzi határai felett dönteni fognak — az ország belső rendje, a vagyon és életbiztonság teljes megóvásával fentartassék. E nehéz munkájában az összes nemzeti tanácsok, a hatóságok, nemzeti őrségek, polgári őrségek támogatják a kormányt. A szociáldemokrata-pártok, a Károlyi, a radikális és köztársasági pártok e tekintetben szintén a legmesszebb menő tevékenységet fejtenek ki s éppen azért minden polgárnak kötelessége, hogy nemcsak a nemzeti tanácsokat, a hatóságokat, a nemzeti őrségeket, hanem e pártokat is nemes munkájukban támogassák. E pártok programjában benne van mindaz, ami a népköztársaság alapját képezi.

A napi sajtó részletesen informálja az ország népeit az eseményekről s a magyar népköztársaság kormányának programjáról. Az általános, titkos, egyenlő s nőkre is kiterjedő választói jog alapján rövid időn belül összeülő népparlament nemsokára mind megvalósítja azokat a szociális feladatokat és reformokat, amelyek a népköztársaság keretei között minden polgárnak az emberi jogokat és kötelességeket a legdemokratikusabb alapon mindenkinek megelégedésére megszabják.

Az általános békekongresszióig azonban igyekezzünk teljes erőnkkel a polgári békét, rendet — vallás és nemzeti különbségekre való tekintet nélkül — megóvni és megőrizni. A szabadság, egyenlőség és testvériség elveit minden vonalon respektálva és hirdelve azon legyünk, hogy a világot átalakító eszmék megvalósulása elé akadályokat ne gördítsünk s ezáltal fentartsuk azt a békés polgári rendet és nyugalmat, mely nélkül a szociális és demokratikus eszmék üres frázisok maradnának.

Fel tehát munkára, dolgozzék mindenki a népköztársaság érdekében közös mindnyájunk javára, a szabadság, egyenlőség és testvériség szent eszméinek teljes megvalósulására!

Ifj. Szántó Károly.

Vörös zászló alá!

Irta: Kiss József.

Ütött az óra és ime ránk virradt az ébredés hajnala, amikor minden rabszolga nép lelkesedve kiáltja: Világszabadság!

Ez eszme szószólója Petőfi Sándor volt és e kor megvalósította. E kor, amelyben 52 havi világvérvése öntudatra ébresztette a népet, a világ proletárságát.

Különben is tudtuk, hogy a jövőt csakis a szociáldemokratikus elvvel bíró proletárizmus nyerheti meg, mert az általános művelődés ezt magával hozta.

Az osztályuralom már-már ingadozott, hiába érvényesítette igazságtalan törvényeit, melyeknek alapján a néphe fojtotta az eddigi öntudatra való ébredést. Ki az, aki mondhatja merészen, hogy joggal birt és szabad volt eddig a világ népe? Ki az, aki állítja, hogy igazságosan és jóhiszeműen intéződött volna a mult kormányok ténykedései a nép művelődése érdekében, amikor tudjuk, hogy Magyarországon utóbb az Apponyi-féle politika mily ellen-szenvet szült a nem magyar ajku nemzetiségek között, hogy annyival is érthetetlen legyen a megértés közöttünk és jogaiért küzdő táborunkat annyival is gyengítse.

Vajjon mi indíthatta a mágnások és kapitalisták presszionálása alatt álló kormányzatot e cselekedetre? Nem-e a szociáldemokratikus elv felülkerekedésének félelme? Igen is az!

Bár nemcsak minálunk, hanem az összes elnyomott államokban ez igazságtalan mód érvelődött meg. Ők közös egyetértésben küzdöttek ellenünk, proletárok ellen és hogy ezt mi észre ne vegyük, nemzetiségi gyűlöletet szítottak közöttünk.

De már mind hiába, az igazságtalanságnak el kellett tűnnie és keleten felsugárzott az igazság napsugara, amely átmelegítette az egész világot és öntudatra ébresztette az alvó néptömeget.

Öntudatra ébresztette a népet a fejedelmi jogtalan hatalmi vágy, amely halálba kergette a népek millióit.

Ne higyük testvérek, hogy nemzetiségi bosszu vezetett bennünket a halál torkába, egymás ellen, nem, hanem csupán a népet uralók vágyainak voltunk mártirjai. Hiszen mi jól tudjuk, hogy bármily anyanyelvűek, de egyaránt szívvél-lélekkel bíró testvérek vagyunk, akik eddigi éltünknek jognélküli rabjai voltunk.

De már rabszolgák nem leszünk többé, elég volt a vérontás az önzők hatalmáért, dolgozzunk továbbra saját magunkért, ahogy az életünkért való küzdelem kívánja. Félre bennünket többé nem vezethetnek, a népet uralók zsarnok kényszere jogunkat, igazságunkat többé el nem bitorolhatják és ha éppen megtörténne, a népből az igazságra való vágyat többé ki nem ölhetik, melynek alapján csak miénk lesz a jövő.

Láthatjuk mi ugyan, hogy a jelen kor mennyire érvényre juttatta és juttatja a fel-

szabadult nép igaz eszméjét, amely eszme eddig szívünkbe fojtódott, most pedig áthatja az egész világot, mert megsokalta a nép a rablánc hordását és fuldokló hangon kiáltja: elég volt!

És hogy ez igazságos eszménk végképp megvalósuljon, proletár testvérek egyesüljünk, sorakozzék minden szív a vörös zászló alá, amely az igazság, szeretet, jog, egyenlőség és testvériség jelképét egyaránt képviseli.

Városi ügyek.

A képviselőtestület közgyűlése.

Rendes közgyűlést tartott e hónap 21-én Szászváros város képviselőtestülete dr. Sotir Konstantin helyettes polgármester elnöklése alatt.

Napirenden a következő fontosabb tárgyak voltak:

A három helybeli Nemzeti Tanács végrehajtó bizottságának előterjesztésére élelmezési bizottságot állítottak fel, ennek feladata a város polgárainak élelmezési ügyeiben a polgármesterrel együtt intézkedni. Ugyancsak az említett végrehajtó bizottság előterjesztését határozattá emelve Simon Ferenc, Klein Ármán dr. és Muntean Aurél dr. képviselőtestületi tagokból álló bizottságot választottak a városi vagyonkezelés ellenőrzésére. Ugyanannak megkeresésére elhatározták, hogy a felállított nemzetőrség költségeit az államkincstártól leendő megtérítésig a városi pénztár előlegezze, mivel pedig erre pénze nincsen, folyó számla hitelt nyisson 300.000 K erejéig a helybeli pénzügyhatóságnál.

Elhatározták a polgárőrség fizetéses alapon való szervezését. Kilencven polgárőr megfelelő alisztekkel, egy főparancsnok és három csoportvezető alatt teljesít éjjeli szolgálatot. A polgárőrök szolgálatban élveznek 20 K-t, a csoportvezetők 40 K napidíjat. A szervezés ideiglenes időtartamra szól és a költségeket az 50 K-nál több állami egyenes adót fizetőkre kivetendő pótdoból fedezik, egyelőre pedig a városi pénztárból utalják ki. A pótdob kivetésére külön bizottságot választottak.

Ezt a forradalmi napirendet stilszerűen egészítette ki a Nemzeti Tanácsok indítványa alapján hozott az a határozat, hogy az ugynevezett fertályfa egység ára a megállapított 120 K-ról 70 K-ra mérsékelte, ezzel mintegy 60.000 K jövedelem csökkenés áll be a városnál.

A szociáldemokrata-párt gyűlése.

F. hó 17-én vasárnap d. u. 3 órakor a helybeli nemzetközi szociáldemokrata párt a városháza tanácstermében pártgyűlést tartott, melyen az elhangzott beszédek igazán lekötötték a párt kötelékébe még nem tartozó szép számban megjelent közönség figyelmét is.

Kiss József párt-bizalmiférfi a párt nevében román és magyar nyelven üdvözlővén a megjelenteket, elnökké Budoiu Vazult, jegyzővé pedig Oltean Ádámot kéri fel, melyet a pártgyűlés egyhangulag elfogad.

Budoiu Vazul megnyitván a gyűlést, átadja a szót Hercza János szociáldemokrata pártelnöknek, aki román nyelven igazán jó szónoki képességgel rámutat a felszabadult nép örömujjongására, majd vázolja a mult igazságtalanságait, melyet az osztályuralom törvényei alkottak a néppel szemben. Többek között ezt mondja: „Elmult már az az idő, amikor karhatalommal elnémitották a nép szenvedésének jaját, elmult már az az idő, amikor a nép rabszolga volt és nem szabad, bármily nemzetiségű, egyaránt.“ Majd rámu-

tat arra, hogy a világ proletárijai nemzetiségi különbség nélkül közösen vívták ki az elért szabadságot és így a további küzdelmet is testvéri szeretettől áthatva nemzetiségi különbség nélkül mindenki egy táborba összpontosulva, kell, hogy mindaddig küzdjön, míg a megváltó szociáldemokrácia végképp érvényre nem jut.

A beszéd fonalát többször lelkes éljenzés szakította meg, különösen akkor, midőn hangoztatta, hogy Erdélyre nézve bárminő politikai átalakulat következzék is be, a rabláncot többé nem vesszük fel és ha kell, vér árán is közösen megvédjük az elért jog és szabadságainkat.

Ezután Benkő Lajos magyar nyelven szólalt föl, aki ugyancsak Herczával összhangban igen értelmesen vázolta beszédének tartalmát, majd lelkes éljenzés után Kovács József magyar nyelven szólalt föl, aki szintén igen érdekes hosszabb beszédet mondott, rámutatván a szellemi és fizikai proletárok együttműködésének szükségességére, rámutatva arra az időre, amikor a szellemi munkások a bukott kormány pressziója alatt voltak és ha bár érezték az élet nyomorát, nem nyilváníthatták azt, mert egzisztenciájuk, jövőjük alapult azon.

Azonban azon reményének adott kifejezést, hogy a jelen kor alakulatát figyelembe véve, egy táborba tömörülnek a fizikai proletár-testvérekkel és karöltve dicsőséges uton haladnak tovább.

Ezután Kiss József kifejezésre juttatja, hogy a jelen kritikus helyzetben karöltve, a különböző nemzetiségek egymást megértve megőrizték a rendet, melyben a helybeli nemzetközi szociáldemokrata-pártnak is nagy érdeme van, ugyancsak hangoztatja a nemzetiségi ellenszenvet kiküszöbölését, mert egyaránt szenvedő proletár testvérek vagyunk.

Majd Balomiri György román nyelven behatóan ugyancsak az összműködés szükségét véli, nemzetiségi különbség nélkül, mert csak így lesz megkoszorúva a párt eddigi küzdelme.

Benkő József a lefolyt beszédekre reflektálva lelkes szavakkal föl hívja a jelenlevőket, hogy kivétel nélkül csatlakozzanak a szociáldemokrata-párthoz, mert csakis a szociáldemokrácia halad az igazság útján.

Mayer János tanár igen megható szavakban hangoztatja, hogy Hercza János és a többi szónokok által elhangzott beszédek oly magasztosak, oly üdvös jellegűek voltak, hogy nagyjában egyet érez a szociáldemokráciával, míg végül: éljen a köztársaság, éljen a szociáldemokrácia felkiáltással zárja beszédét, melyet általános éljenzés követett.

Végül Budai Vazul elnök román és magyar nyelven egy igen lelkesítő beszéd kíséretében a gyűlést bezárja, mely után a Mar-sailles eléneklése kíséretében a gyűlés teljes rendben széjjel oszlott.

K — f.

A négy évszak.

Mikor a tündérek zajos táncot járnak,
Mikor az ábrándok mind valóra válnak,
Akkor van a tavasz.

Mikor a lombóhaj melegen beszél,
Mikor szerelmi dal kedves lelkekben él,
Akkor van a nyár.

Mikor a szívet már jégkéreg borítja,
Vándort a verőfény álomra szállítja,
Akkor van az ősz.

Mikor az öreg nap lombtalan fára süt,
Mikor lelked kincse a szépért kihűlt,
Akkor van a tél.

Némaság mezején, szellők sóhajában,
Ha elbotlasz egy korhadó fejében,
Akkor elteit egy év.

Zsibay Hubert.

NAPI HIREK.

— **Uj tb. főszolgabírák.** A főispán Baternay Sándor és Rettegi Béla marosillyei szolgabírákat tb. főszolgabírákká nevezte ki. Előbbi ideiglenesen Algyógyon teljesít szolgálatot.

— **Halálozás.** Bercsenyi Sándor szolgabíró, tb. főszolgabíró f. hó 20-án Kolozsvárt, a hová idegbajának gyógyítása végett ment, meghalt. Az alig 42 éves főbíró halála városszerte mély részvétet keltett. Halálát kiterjedt rokonságán kívül felesége s négy kis gyermeke siratja. A szolgabíróság tisztviselői kara külön gyászjelentéssel tudatta a szomorú hirt. Temetése f. hó 22-én ment végbe Kolozsvárt.

— **Magyarország új címe.** A kormány megállapította, hogy az ország hivatalos címe a jövőben: Magyarország népköztársaság, a kormány elnevezése pedig: magyar népköztársaság kormánya lesz. Itt említjük meg, hogy a helybeli járásbíró is a köztársaságra az esküt letette. E szerint a bíróságok ezentúl „a magyar népköztársaság nevében“ hozzák meg és hirdetik ki ítéleteiket és a bírói esküt a népköztársasághoz és ennek alkotmányához leendő hűségre teszik le. Az igazságügyi hatóságok többé nem „királyi“-ak, a kir. ügyészség helyébe jön az államügyészség, főállamügyészség és legfőbb államügyészség. Ily alapon változtatták meg a bírósági címeket, nyomtatványokat és bélyegzőket is.

— **Halálozás.** Ifj. Bauman Károly közismert bórkereskedő f. hó 22-én 33 éves korában meghalt. Temetése f. hó 24-én d. u. fog az evang. egyház szertartása szerint végbe menni. — Halála városszerte mély részvétet keltett.

— **Üdvözlő távirat.** A helybeli Magyar Nemzeti Tanács és a helybeli szociáldemokrata párt a magyar népköztársaság megalakulása alkalmából a következő táviratot küldte Budapestre a Nemzeti Tanácsnak: A szászvárosi Magyar Nemzeti Tanács a szociáldemokrata párttal egyetemben üdvözlését küldi az Országos Nemzeti Tanácsnak és az új köztársaságnak.

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte Eperjessy István algyógyi főszolgabírót: neje szül. Bockor Gabriella spanyolnátha következtében Déván f. hó 13-án 36 éves korában meghalt. Temetése ugyanott ment végbe nagy részvét mellett.

— **Cáfolat.** Több napilap a városunkban és járásunkban történekről valótlán híreket közölt, amik alkalmasak arra, hogy a közhangulatot felborítsák. E hiradások között volt az is, hogy a helybeli román nemzeti tanács a város egész tisztviselői karát elcsapta s helyükbe saját embereit állította, továbbá, hogy Kudzsir és Alkenyér lakossága felfegyverezve egész Piskiig nyomult előre, pusztítva és fosztogatva a vidéket stb. Ezeket s más légből kapott koholmányokat e helyen is valótlanságoknak jelentjük ki. Megyénkben s különösen járásunkban s városunkban a polgári lakosság csendes és rendezet életét éli.

— **A demarkacionális vonal.** Sokan abban a téves felfogásban élnek, hogy a demarkacionális vonal hódítási területnek a határa, a belül eső föld tehát elveszített országrészt jelent számunkra. Ez teljesen téves. A demarkacionális vonal csak megszállási határvonal, amelyet az ellenség katonai szempontból lefoglal a maga számára, de ez a béketárgyalások eredményét legkevésbé sem érinti vagy befolyásolja.

— **Behívási parancs az öt legfiatalabb évfolyamnak.** A hadügyminiszter a következő hirdetést bocsátotta ki: Magyarország demokratikus függetlenségének, belső rendjének, lakóssága személyének és vagyoni biztonságának, valamint általában a törvényes rend fenntartása a magyar miniszterelnök 5220. Elm. számú körrendelete lapján katonai szolgálattételre behívotnak, illetve bent tartotnak: 1. Az 1896., 1897., 1898., 1899., és 1900. születésű évfolyambeli katonailag kiképzett, volt hadseregbeli (haditengerészeti) honvéd és népfőlkelő egyének, lakóhelyükhöz legközelebb első gyalog-, huszár- vagy tüzérpóttesthez vagy kiegészítő parancsnokságokhoz, ahol pedig ilyenek nincsenek, a katonai állomásparancsnokságokhoz haladéktalanul bevonulni tartoznak. Kivételt képeznek a főiskolai hallgatók, továbbá a nemzetőrség szervezése céljából soronkívül elbocsátott tanítók, tanárok és közigazgatási tisztviselők, akik minőségüket igazolják illetőleg a 28.127. Eln. 1.-a. számú rendelettel elbocsátottak. 2. 1896., 1897., 1898., 1899., 1900. születésű évfolyambeli egyének, akik jelenleg a hadrakelt sereg vagy mögöttes országrész bárminő átalakulásánál katonai szolgálatot teljesítenek, továbbá a fentnevezett évfolyamba nem tartozó tartalékos és népfőlkelő tisztek, akik önként tovább szolgálni óhajtanak, továbbá rendelkezésig katonai szolgálatban maradnak. 3. Azok, akiknek jelenleg érvényes fölmentésük van, egyelőre nem kötelesek bevonulni. Ezekre vonatkozólag külön intézkedem. Budapest, 1918. évi november 12. Bartha Albert s. k. magyar hadügyminiszter.

— **Lesz liszt.** E cím alatt mult számunkban a városi közlélmézési hivatal információja alapján azt irtuk, hogy 9 waggon liszt fog a napokban Szászvárosra érkezni, amelyből 6 waggon a köztisztviselők csoportjának, 3 waggon pedig a város ellátatlanjai számára osztatik ki. A tisztviselők csoportjának elnöksége e téves hír helyreigazítására kért fel, amennyiben a tisztviselők beszerzési csoportja részére csak 1 waggon liszt érkezett. A 6 waggon liszt az a mennyiség, amelyet az 1500 tagból álló csoport 1919. augusztus 15-ikéig a fejkvóta szerint igényel s amelyet ép úgy, mint a város többi ellátatlanjai a közlélmézési miniszteriumi rendelkezése értelmében részletekben megfognak kapni.

— **Hirdetmény.** Tudomásvétele és mehez tartás végett közlöm, hogy a B. M. 21081—1918. sz. távirati rendeletével mindennemű szeszes ital árusítását eltiltotta. Ennélfogva ebéd és vacsora után sem szolgáltatható ki a három deci bor vagy sör. Hivatkozott rendelet alapján figyelmeztetem az összes ital-elárusítási engedéllyel bíró egyéneket, hogy e rendelet ellen vétők italméresi joga bevonatik. Szászváros, 1918. november hó 23-án. Florea Gyula, h. rendőrkapitány.

— **A polgárőrség parancsnokai.** Lapunk más helyén megirtuk, hogy a város képviselőtestülete 90 tagból álló díjazott polgárőrséget szervezett. A polgárőrség magyar csoportjának Brunn Egmont százados, a román csoportjának Hercza János és a szász csoportjának Theisz Adolf százados a parancsnokai. Szolgálatban egyszerre 30 polgárőr van és pedig 10 magyar, 10 román és 10 szász polgárőrből álló csoportosításból. A polgárőrség a három nemzeti tanácsból kiküldött intézőbizottság rendelkezése alatt áll s a tagok az esküt e bizottság kezeibe tette le. A főparancsnok Florea Gyula h. rendőrkapitány, aki a polgárőrség ügybeosztását inlézi s szolgálat teljesítését ellenőrzi. Itt jegyezzük meg, hogy a 90 tagu polgárőrség kiegészítésül az ön-

ként jelentkezőkből egy nagyobb számú őrség szerveztetik, amely szükség esetén díjtalanul fogja a rendes polgárőrséget támogatni.

— **A posta nem szavatul.** A posta és távirat igazgatósága a következőket közli: Tekintettel arra hogy az ország egyes részeiben, különösen a határszéleken a forgalom biztonságát zavarják és veszélyeztetik, felhívom a figyelmet arra, hogy a fennálló szabályok értelmében úgy a belföldi, mint a külfölddel való forgalomban ajánlott levelekért, értéklevelekért, értékdobozokért és értéknilyvánitással ellátott vagy el nem látott csomagokért a posta vismajor esetén nem szavatul. A postai szolgálatban vismajor fogalma alá tartoznak a postarablás, zendülés, valamint a közrend megbontásával járó egyéb elháríthatatlan erőszakos cselekmények is. A fegyveres elemek által veszélyeztetett helyekre szóló, vagy azokon át való ajánlott levél, értéklevél, vagy csomagküldés csak a veszélyeztetett helyeken bekövetkezett elveszés, illetőleg értékleveleknél és csomagoknál, ezeken kívül megsérülés és megcsonkulás esetén a posta kártérítést csak abban az esetben ad, ha a károsodás a magyar posta alkalmazottjának hűtlensége következtében állot be, Arra nézve, hogy melyek tekintendők veszélyeztetettnek, a feladó dolga tájékozódni.

— **Országos vásár — Szászvároson.** A helybeli decemberi országos vásár — úgy a kirakadó, mint az állatvásár — egy napon, vagyis december 3-án (kedden) tartatik meg.

— **A szászvárosi járásban ép úgy, mint itt helyben is teljes rend uralkodik, amelyért az érdem a román nemzeti gárdát illeti, mivel állandó járőrök küldetnek a falvakra, itt helyben pedig a szervezett polgárőrség hivatott, hogy a rendet, nyugalmat megőrizze. Így hát aggódalmakra nincs ok, miért is megnyugtatóul értesítjük erről a közönséget.**

— **A helybeli nemzetközi szociáldemokrata-párt bizalmiférfiainak értekezletei minden héten 2-szer, szerdán és szombaton este 8 órakor tartatnak meg a párt helyiségében, (Országut Mocza-féle ház, Benkő József kereskedésével szemben) ahol a napi események fölötti határozatok tárgyalatnak. Ugyanakkor lehet a pártba való beiratkozást is eszközölni, egyébként beiratkozni lehet Braun M. elvtársnál is, aki a párt helyiségében lakik.**

— **A magyar hadsereg és nemzetőrség külön pótdíja.** A hadügyminiszter legújabb rendeletével szabályozta a magyar hadsereg és a nemzetőrség katonáinak járó külön pótdíjat, a mely további intézkedésig katona és őrzető részére 6 korona, tizedes részére 7 korona, a szakaszvezető 8 korona, az őrmesteré 10 korona, törzsaltiszté 11 korona, a tiszthelyettes, havidijasjelölt, rangosztályba nem sorolt havidijasé, továbbá a XII. rangosztályba tartozó havidijasé 12 korona és végül a XI.—I. rangosztályba sorolt havidijasoké 15 korona naponta. Ez a pótdíj, ha az illető betegség miatt szolgálatképtelen, kórházba kerül, szabadságra megy, vagy fogásiban van, lecsökken 1, 2, 3, illetve napi 5 koronára. Ugy a hadsereg, mint a nemzetőrség katonái a fönti pótdíjon kívül természetesen változatlanul megkapják rendes, már korábban megszabott illetékeiket.

— **A terménykészletek fölött csak a kormány rendelkezhetik.** A közlélmézési miniszter rendeletet intézett a hatóságokhoz, melyben közli velük, hogy a terménykészletek igénybevétele, felhasználása, szállítása és szétosztásával kapcsolatos mindennemű ügyben kizárólag a népkormány gyakorolja a kormányzati hatalmat és ennélfogva másnak intéz-

kedni nincs joga, mint a közlélmézési miniszternek és azon hatóságoknak, amelyek erre a minisztertől felhatalmazást kapnak.

— **Hirdetmény.** A vasuti biztosító osztályok szervezésére vonatkozó magyar hadügyminiszter rendelete folytán teszem közhirrre, hogy Vasuti Nemzetőrség felállítása lett elhatározva. Ezt az őrséget kizárólag csak a vasuti forgalom biztosítására használjuk. Minden katona, aki megérti ennek óriási fontosságát, sorakozzék zászlónk alá. A vasuti nemzetőrség minden katonája napi 25 K-át és teljes ellátást kap. Aki pedig Vasuti Nemzetőri szolgálatát becsülettel befejezte szolgálati idejéhez és érdemeihez mértén földet, állami vagy egyéb alkalmazást kap. Erről a magyar kormány törvény útján gondoskodik. Jelentkezések azonnal eszközöndők a tartózkodási helyhez legközelebb eső katonai (nem pályaudvari) állomásparancsnokságoknál. A vonatkozó feltételek a városi tanács kiadóhivatalában betekinthetők. Szászváros, 1918. nov. hó 15-én. Polgármester h. Proczinkievicz Széver, h. v. tanácsos.

A diadalmas forradalom verse.

A forradalom döntő éjszakáján, midőn minden egy kockára volt feltéve, ezerével osztogatták a kaszárnyákban az alatt közölt gyönyörű költeményt, melyet Várnai Zseni, Peterdi Andor írónak a felesége irt. E szép költeménynek nagy része volt abban, hogy a budapesti katonák a forradalom mellé állottak. A költeményt itt adjuk:

Katonafiamnak!

Én magzatom, szép katonafiam,
Szive vérevel ir neked anyád.
Mióta a császár kenyerét eszed,
Vörösbe fordult itthon a világ.
Most készülünk a döntő nagy csatára,
S ti lesztek ellenünk majd a sereg,
Ha ráusztatnak önnön véreidre:
Ne löjj, fiam, mert én is ott leszek.

Az anyaföldnek most zsendül a méhe,
Már lesi a munkás szolgahadat,
Hogy szüz ölébe termő magot hintsen,
Várja az erőt, mely életet ad.
Most megmérjük irtatlan nagy erőnket
S nem ringatnak majd kalászt a szelek;
A termőföld lesz a mi lázadásunk:
Ne löjj, fiam, mert én is ott leszek.

Fiam, ez öreg reszkető sorokban
Én sirok, ki méhemből hordtalak,
Ki egyé tettem órát, napot, éjet,
Hogy etesselek, hogy dajkáljalak:
Hús a húsból, vér az én véreimből,
Hogy emelhetnél te rám kezet
Ha én zokogom, sikoltom feléd:
Ne löjj, fiam, mert én is ott leszek.

A Krisztusunk vagy, a mi Messiásunk,
A reménységünk, mindennünk: az Élet.
Fiam, te döntöd el most a sorunk,
A te felzúdult bus rabszolgavéred:
Borítson el a forradalmi mámor,
Ha hőmpölyög a lázadó sereg
Min felkorbácsolt zugó tengerár:
Ne löjj, fiam, mert én is ott leszek.

Most még csak háborog az óceán
S a kevély hajót már tépi, dobálja,
Mi lesz, ha majd ő medréből kicsap,
Ha urrá lesz a tenger akarása:
Mi lesz, ha minden katonafiú
Szülőanyjától kap egy levelet,
Mely lázít, gyújt, vérbeborít:
Ne löjj, fiam, mert én is ott leszek.

Várnai Zseni.

— Elmaradt a közigazgatási bizottság ülése. A közigazgatási bizottság f. hó 10-re jelzett ülése a jelenlegi viszonyokra és eseményekre való tekintettel elmaradt.

— „Antispaniola“ legjobb fertőtlenítő és védőszer a spanyol betegség ellen. Ára 4 K. Kapható De m e t e r Kornél gyógyszerésznél.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerősöknek, jóbarátoknak, valamint a szállodások, vendéglősök és korcsmárosok részvénytársaságának, egyesületének, akik forrón szeretett férjem elhalálása feletti mély bánatomat részvétükkel s a temetésen való megjelenésükkel enyhíteni szivesek voltak, ez uton mondok hálás köszönetet.

Szászváros, 1918. november 22.

Özv. Mirovitz Ignácné.

KÖZGAZDASÁG.

A leszerelő iparosok segítése. A háboru az összes frontokon befejeződött és a kisiparosok százezrei jönnek haza a harctérről, hogy a gyilkos fegyvereket a békés teremtő munka eszközeivel cseréljék fel. A hosszas távollét és üzemszünet, az anyag, szerszám és tőkehiány súlyos nehézségek elé állítja a hazatérő kisiparosokat, akiknek újból előről kell kezdeniök existenciájuk megalapozását. Az Országos Iparegyesület amely e nemzeti fontosságú kérdésben már 1915. óta több ízben tett előterjesztést a kormánynak, sürgős akciót indított a leszerelő kisiparosok támogatása végett és ez uton is felhívja az érdekelteket, akiknek akár pénzbeli segítségre, hiteltre vagy állami támogatásra szükségük van, jelentsék be kérelmeiket írásban vagy élőszóval, személyi adataik közlésével és kérésük indokolásával az Országos Iparegyesületnél.

Az élelmiszerek szabad forgalombahozatala. Az Országos Közélelmezési Hivatal f. évi 335.000 sz. rendeletével a tehéntejből és juhtejből készült termékeket, az élő és leölt baromfi, baromfiús, zsír, élő vagy leölt vad, mindennemű vadhus, méz és méhviasz, baromfitojás, zöldség, főzelék- és gyümölcsfélék, ideértve diót és dióbelet is, mindennemű konzerv, gyümölcsíz (lekvár), szárított gyümölcs stb. szállítását szabaddá tette a belföldi forgalomban. Az ilyenek szállítására tehát a jövőben nem kell igazolványt kérni. A külföldre való szállítás most is igazolványkényszerhez van kötve.

Megszűnt a fémrekvirálás. A hadügyminiszter leiratban tudatta a vármegyei alispánokkal, hogy a fémrekvirálást és a beszerzés ellenőrzését beszüntette. Az eddig beszerelt fémtermékek azonban semmi körülmények között vissza nem adhatók, hanem azokat a tűzérési szertárba kell beszereltetni.

A tetőcserép tájékoztató ára. Az Országos központi árvizsgáló bizottság a tetőcserép tájékoztató árát nov. 12-től kezdődően az alábbiak szerint állapította meg. a) A tömör, jól kiégetett, kézzel gyártott hódfarku tetőcserép tájékoztató ára 310 K. b) A tömör, jól kiégetett, gépileg gyártott hódfarku tetőcserép tájékoztató ára 420 K. c) A jól kiégetett hornyolt tetőcserép tájékoztató ára 720 K. Ez az ár a termelő raktártelepén székérre rakva, 1000 darabonként értendő.

Felhívjuk mindazokat, kiknek eladó szénája vagy szalmája van, sziveskedjenek Országút 4. szám alatt Cimponeriu J. főhadnagy urnál jelentkezni.

A szászvárosi szállodások, vendéglősök és korcsmárosok italelárúsítási részvénytársasága Szászváros.

Alólírott részvénytársaság ezton teszi közhírré, hogy cégünket a dévai kir. törvényszék Cg. 127/2—1918. sz. végzéssel f. év szept. 7-én bejegyezte s így a részvénytársaság e naptól kezdve megkezdte működését.

Igazgatóságunk tagjai: vezérigazgató Schärer Dávid, tagok Zerbes Frigyes, Mirovitz Ignác, Táborosky Dávid, Treuer Sándor, Müller Vilmos, Harsányi Gábor, Fried Eszkeles.

A felügyelő-bizottság tagjai: Stern Manó, Mahler Dávid, Róth József. A társaság alaptőkéje: 100.000 K, 500 drb. a 200 K névértékű részvényben. A társaság időtartama 30 év.

Célja: a szállodások, vendéglősök és korcsmárosok ipartüzése körébe eső italok beszerzése és elárúsítása által a vendéglői ipar emelése, az ipar és kereskedelem, valamint általában a közvagyonosodás érdekeinek előmozdítása. A társaságot a hatóságok és harmadik személyekkel szemben az igazgatóság képviseli. A társaság jelenlegi ügyésze dr. Moldován Szilviusz helybeli ügyvéd.

A részvénytársaság üzleti helyisége és irodája Szászváros, Főtér 2. sz. alatt (a Szászvárosi Takarékpénztár épületében) van. Sürögnyom: Italrészvény, Szászváros.

Szászváros, 1918. október 25.

„Szászvárosi szállodások, vendéglősök és korcsmárosok italelárúsítási Részvénytársaság“
104 5—12 Schärer Dávid, vezérigazgató.

RÓNA JENŐ, Szászváros fényképészeti műterem (Vásár-utca.)

Tisztelettel értesitem a n. é. városi és megyei közönséget, hogy

fényképészeti műtermemben

a legjutányosabb árban, a legszebb kivitelben nemcsak nappal, hanem este is (erre szolgáló villanyfénynél) felvételeket eszközölök. Kívánatra háznál is teljesítek felvételeket!

Vidéki megrendeléseket pontosan és gyorsan eszközölök. — Elvállalok mindennemű fénykép-nagyításokat. Raktáramban kiérdemeljem.

Cégem eddigi jó hírnevére ügyelve arra töreksem, hogy t. megrendelődöm és vevődöm teljes megelégedését mindenkor kiérdemeljem. A n. é. közönség pártfogását kérve, maradtam teljes tisztelettel:

RÓNA JENŐ, fényképész
64 8— Szászváros (Vásár-utca)

Olcsó árak! Felvételek este is!

Eladó ház. Szászvároson, Hegy-utca 8. sz. alatti földszintes ház (4 szoba, konyha, kamara, pince, istálló, kert, csűr stb.) eladó. Értekezhetni a tulajdonossal ugyanott. 111 2—2

Eladó ház. Szászvároson, Romoszhelyi-ut 30. volt Dáné-féle ház (üzlet, korcsma és mézarszéknak kiválóan alkalmas) eladó. Felvilágosítással szolgál Görög József Lozsád. 112 2—3

Schuleri Frigyes

Részvénytársaság Szászváros.

Eladunk marosmenti, küüllömenti faj-, asztali-, pecsenyeborokat, továbbá rumot, likőröket, különböző édesített pálinkákat nagyban és kicsinyben. Szolid árak! :: Pontos és gyors kiszolgálás! :: Telefonszám 9.



Tisztelettel:

Schuleri Frigyes Részvénytársaság
1 Szászváros. 21—26

Hirdetések jutányos árban felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

Stern Manó

vas-, fűszer-, festék- és gyarmatáru kereskedése Szászváros, Piac-tér 12 sz.

Ajánlok: Fűszereket, mindennemű likőrt és cognacot, festék- és olajárut, továbbá épületvasalást és háztartási cikkeket minden kivitelben. 72 7—

Napi árak! Gyors és pontos kiszolgálás!

Pártoljuk a helyi ipart!

Székely János

saját kikészítésű
bőr- és szőrmekereskedése
Főtér 2. szám.
Különlegességek:
Valódi Alaska róka, ausztráliai fekete szőrű Wallabisz stb.

HIRSCH IGNÁC

uri és női cipész
Hegy-utca 3. szám.

Nagy József

lakatos és villanszerelő
Kollegiumi épület.

MOLNÁR JÁNOS

férfi szabó üzlete.
Városháza-tér.

Benkő Lajosné

uri szabó üzlete
Iskola-tér.

BURGUS ZSIGMOND

okleveles patkoló-kovács
Kasztó-utca 20.

Koncz Lotti

női divat kalap-üzlet
Városháza-tér.

HEMMEN ANDRÁS

borbély- és fodrász-terme
Vásár-tér.

Rosengarten Hermann

uri szabó üzlete
Városház-tér.

Recska István

cukrász, Vásár-tér.

Ajánlja:

saját készítményű izletes süteményeit, cukorkáit és teasüteményeit.

MOJSZE MIKLÓS

férfi szabó üzlete
Varga-utca 20. szám.

Zalányi Berta

női kalap-terme
Sétátér-utca 1. szám.

GAUGER FRIGYES

kovács- és kerékgyártómester
Kovács-utca 3. szám.